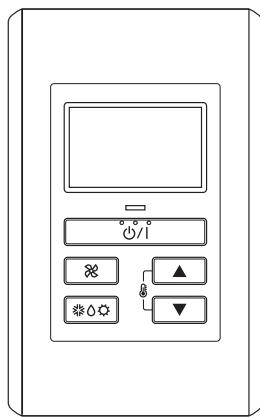


AIR CONDITIONER SIMPLE REMOTE CONTROLLER (WIRED TYPE) UTY-RSNYM

INSTALLATION MANUAL
For authorized service personnel only.



INSTALLATIONSANLEITUNG
Nur für autorisiertes Personal.

MANUEL D'INSTALLATION
Pour le personnel agréé uniquement.

MANUAL DE INSTALACIÓN
Solo para personal autorizado.

MANUALE D'INSTALLAZIONE
Ad uso esclusivo del personale autorizzato.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
Για εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

MANUAL DE INSTALAÇÃO
Apenas para técnicos autorizados.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
Для уполномоченного персонала.

MONTAJ KILAVUZU
Yetkili servis personeli içindir.

安裝說明書
只限授權服務人員。

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe

中国語

安裝說明書

簡易遙控器

目錄

9371068114-04

1. 保障安全的措施	Tc-1
2. 附件	Tc-1
3. 電氣的必要條件	Tc-1
4. 選擇裝配位置	
4.1. 尺寸	Tc-1
4.2. 機件名稱	Tc-1
5. 安裝遙控器	
5.1. 安裝	Tc-2
5.2. 設置 DIP 開關	Tc-2
5.3. 遙控器電纜連接	Tc-2
6. 安裝方法	
6.1. 分組控制	Tc-3
6.2. 雙遙控	Tc-3
7. 開啓電源	Tc-4
8. 功能設定	Tc-4
9. 測試操作	Tc-5
10. 過濾器指示燈重置	Tc-5
11. 錯誤代碼	Tc-5

1. 保障安全的措施

• 讓用戶保留本安裝說明書以便在維修或移動空調器或遙控器時使用。



此標記表示，如果有關程序執行得不正確，可能會導致用戶死亡或嚴重受傷。

- 為使本空調器操作正常，請依照本安裝說明書安裝。
- 安裝工作必須符合國家接線標準和只由授權人員執行。
- 不要打開電源直至所有安裝工作完成。



此標記表示，如果有關程序執行得不正確，可能會導致用戶受傷或財物損壞。

- 切勿將遙控器電纜與總線纏繞在一起，或與連接線、輸電纜、室內和室外機電源線並聯，這可能會導致錯誤操作。
- 當在電磁波源旁邊安裝總線時，請使用屏蔽線。
- 除本空調機隨附的指南或說明書所述之外，切勿在空調機或遙控器上設置 DIP 開關。這可能導致事故的發生。

2. 附件

以下乃隨機配備的安裝零件。請依需要使用。

名稱和形狀	數量	用途
安裝說明書	1	本說明書
操作說明書	1	操作說明書
遙控器電纜	1	用作連接遙控器
連結電纜 (*1)	1	用作連接遙控器電纜和牆上型室內機

名稱和形狀	數量	用途
螺釘 (M4 x 16mm)	2	用作安裝遙控器
捆束帶	1	用作安裝遙控器和遙控器電纜捆束帶
自攻螺釘 (M4 x 14mm) (*1)	1	用作將遙控器電纜安裝至室內機
電纜夾 (*1)	1	用作將遙控器電纜安裝至室內機

(*1) 僅當遙控器電纜視乎室內機型號不同而必須做修改時使用。

3. 電氣的必要條件

連結遙控器時，使用下列配線：

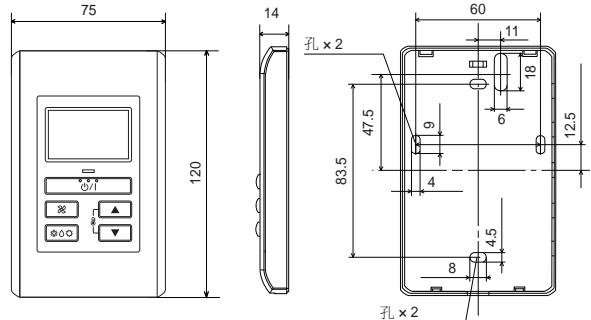
電纜	電纜尺寸	備註
遙控器電纜	0.33 mm ²	PVC 護套電纜，極線 3 芯

* 我們建議您購買我們的遙控器電纜維修零件。請向我們的維修人員購買零件：

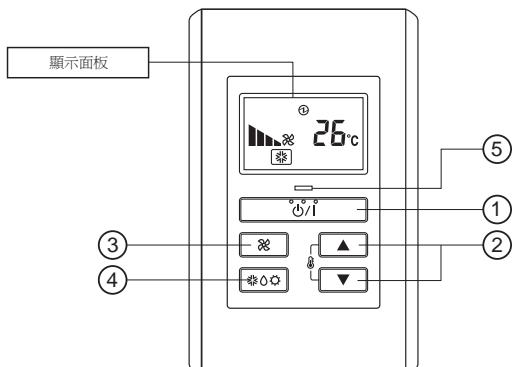
4. 選擇裝配位置

4.1. 尺寸

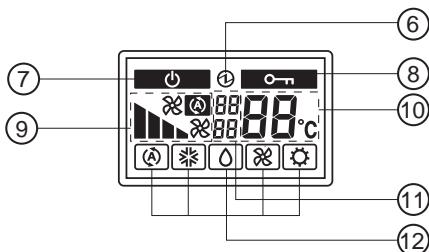
裝置：毫米



4.2. 機件名稱



• 顯示面板



① 「」(啓動 / 停止操作按鈕)

② 「」, 「」(設定溫度按鈕)

③ 「」(風扇控制按鈕)

④ 「」(操作模式按鈕)

⑤ 操作燈顯示

⑥ 電量顯示

⑦ 待機顯示

⑧ 操作鎖定顯示

⑨ 風扇速度顯示

⑩ 溫度顯示

⑪ 故障顯示

⑫ 操作式樣顯示

5. 安裝遙控器

5.1. 安裝

⚠ 注意

- 不要直接用您雙手接觸遙控器印刷電路板和印刷電路板上的零件。

將平頭螺絲刀末端插入到箭頭所指遙控器外殼的凹槽部位，然後轉動螺絲刀拆下遙控器的頂蓋。

圖 1

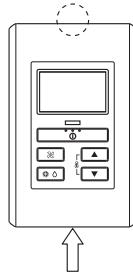


圖 2

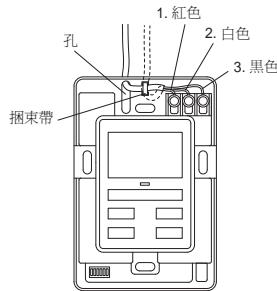
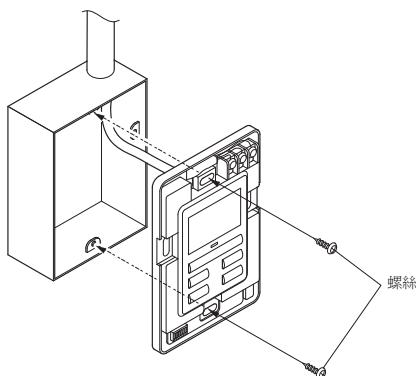


圖 3 [例子]



(1) 露出遙控器電纜後

1) 用工具切除前蓋上部中間的薄區 (如圖 1 所示)。

2) 將遙控器電纜連接至遙控器接線板 (圖 2)。

3) 使用捆束帶將遙控器電纜護套夾緊 (圖 2)。

4) 切除多餘的捆束帶。

5) 用兩枚螺釘將後蓋裝上牆壁。(圖 3)

(2) 裝嵌遙控器的電纜後

1) 裝嵌遙控器電纜及套壳。

2) 將遙控器電纜穿過後蓋孔 然後將遙控器電纜連接至遙控器接線板 (如圖 2 所示)。

3) 使用捆束帶將遙控器電纜護套夾緊 (圖 2)。

4) 切除多餘的捆束帶。

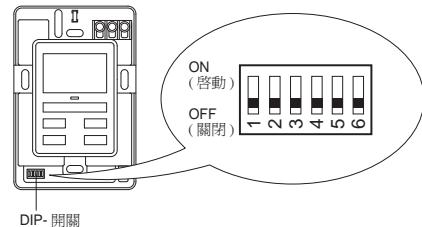
5) 用兩枚螺釘將後蓋裝上牆壁、套壳等。(圖 3)

5.2. 設置 DIP 開關

設置 DIP 開關

設定遙控器的 DIP 開關。(圖 4)

圖 4 [例子]



DIP-開關	編號	SW (開關) 狀態		細節
		OFF (關閉)	ON (啟動)	
	1	★		無法使用。
	2	★		雙遙控器設置 * 請參閱「6 安裝方法」里的 2. 雙遙控。
	3	★		無法使用。
	4	★		無法使用。
	5	★		無法使用。
	6	★		無法使用。

(★ 廠家設置)

5.3. 遙控器電纜連接

⚠ 注意

- 將遙控器電纜 (電線) 連接至牆上型室內機時，切勿將其連接至室外機或室內機電源接線端子。可能導致故障。

有兩種方法將遙控器電纜連接至室內機。方法一是使用隨附的連接電纜，方法二是將遙控器電纜連接至室內機的專用接線端子。

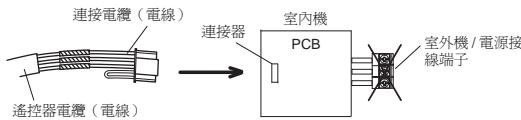
視乎不同型號，遙控器的專用接線端子連接方法也各異。請按以下說明更改和連接遙控器電纜。

(詳情請參閱所用室內機的安裝說明書。)

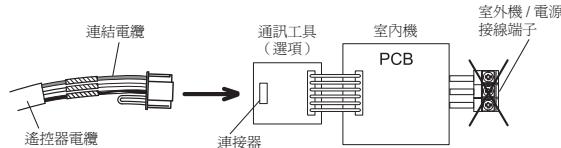
5.3.1. 連結至連接器時

將遙控器電纜連結至連接電纜，然後插入連接器。

樣式 1



樣式 2



使用下列方法更改電纜：

- (1) 使用工具剪去遙控器電纜末端的端子，然後取出電纜切口處絕緣體（如圖 1 所示）。
- (2) 連結遙控器電纜和連接電纜（如圖 2 所示）
- (3) 確保連接電纜之間相互絕緣。

圖 1

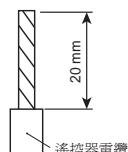
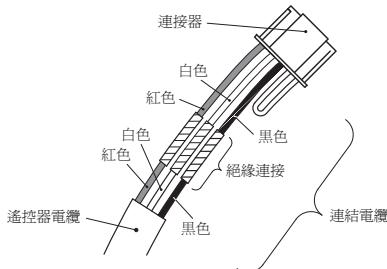
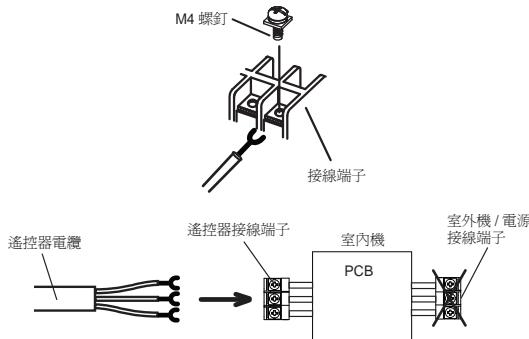


圖 2



5.3.2. 連接專用接線端子時

將遙控器電纜（電線）末端與專用接線端子直接進行連接。



※ 若連接至室外機或電源接線端子，可能導致故障。

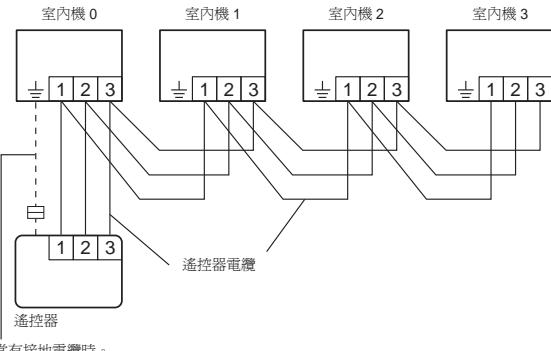
6. 安裝方法

6.1. 分組控制

- 一個遙控器可以同時操作幾架室內機。
- 視乎型號不同，有些室內機無法連接進行分組控制。（分組控制可用於隱藏型、盒式和吸頂式室內機。）
- 視乎組內連接的室內機組合不同，有些功能可能無法使用。

- (1) 接線方法（由室內機至遙控器）

例子：單一類型



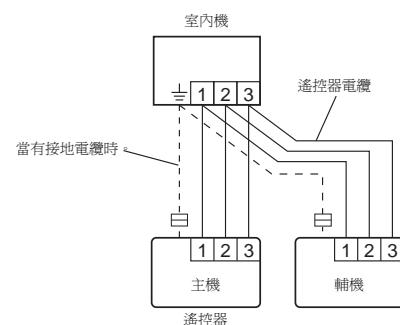
- (2) 室內機地址設定

使用每台室內機的 DIP 開關設定其地址。
(請參閱室內機安裝說明書。)

6.2. 雙遙控

- 視乎型號不同，有些室內機無法連接雙遙控器。（分組控制可用於隱藏型、盒式和吸頂式室內機。）
- 可以使用兩個遙控器操作室內機。

- (1) 接線方法（由室內機至遙控器）



- (2) 遙控器 DIP 開關 1 設定

根據以下列表設定遙控器 DIP 關閉 1- 第 2 個。

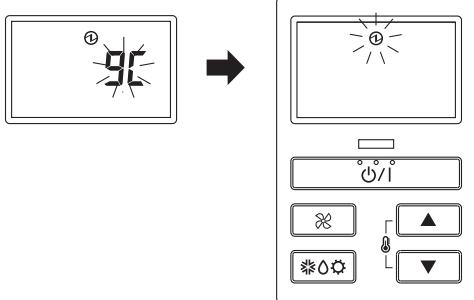
遙控器數量	主機		輔機	
	DIP 關閉 1- 第 2 個			
1 (普通)	OFF (關閉)			-
2 (兩個)	OFF (關閉)	ON (啟動)		

7. 開啟電源

⚠ 注意

- 重新檢查配線。不正確的配線連接可能引致故障。

- (1) 檢查遙控器配線和DIP開關設定。
- (2) 檢查室內機和室外機配線和電路板開關設定，然後開啟室內機和室外機。
- (3) 若電源連接不正確，遙控器顯示屏中心會顯示①標記。
「**9C**」在設定溫度顯示屏中閃動數秒後，遙控器顯示屏中心會顯示①標記。
- * 有關配線和電路板開關設定方法詳情，請參閱室內機和室外機安裝說明書。



8. 功能設定

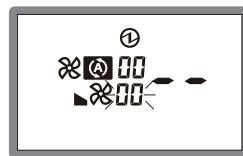
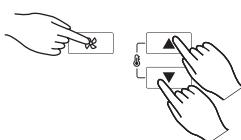
根據安裝環境，更改控制室內機功能設定的步驟。
不正確的設定可能會導致室內機故障。

根據安裝環境，使用遙控器進行「功能設定」。

- 有關功能號碼和設定號碼詳情，請參閱室內機安裝說明書。
- 開始功能設定前，請參閱室內機安裝說明書，為進行室內機設定做準備。

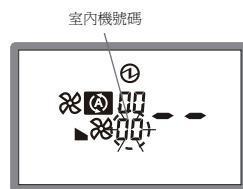
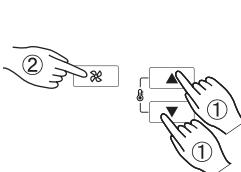
開啟功能設定模式

- (1) 同時按住「**↑**」按鈕、「**↓**」按鈕和「**✖**」按鈕超過5秒鐘，本機將切換至功能設定模式。



功能設定模式初始畫面

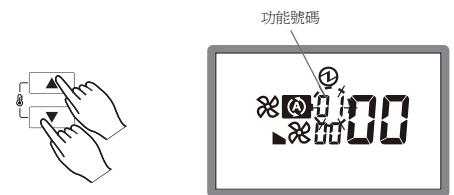
- (2) 按下「**↑**」按鈕或「**↓**」按鈕，然後選擇室內機號碼。然後按下「**✖**」按鈕。



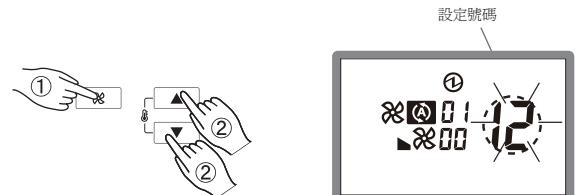
例如，當選擇室內機號碼「00」時。

功能號碼和設定號碼設定

- (3) 「功能號碼」顯示屏閃動。按下「**↑**」按鈕或「**↓**」按鈕以顯示號碼。

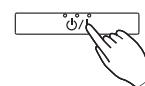


- (4) 按下「**✖**」按鈕後，「設定號碼」閃動時，按下「**↑**」按鈕或「**↓**」按鈕以設定「設定號碼」。

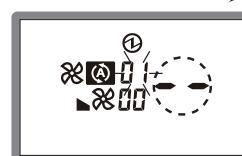


例如，當選擇設定號碼「12」時。

- (5) 按下「**○/■**」按鈕確認設定。
(數據被傳送至室內機)。



無效



- 若未設定室內機，(會顯示--)。
- 根據上述3-5步驟，重新進行設定。

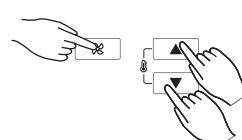
正確



室內機正確設定後。

完成地址設定模式

- (6) 若同時按下「**↑**」按鈕、「**↓**」按鈕和「**✖**」按鈕超過5秒鐘，功能設定模式會關閉並返回至正常顯示。



正常模式顯示

* 如果60秒或以上沒有按鍵操作，也沒有按上述按鈕，功能設定模式將自動關閉。

(通過上述步驟1切換至功能設定模式，功能設定完成後，它會自動關閉。)

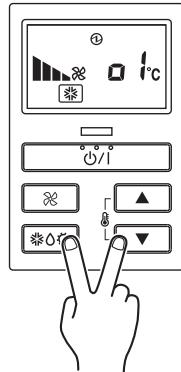
- (7) 完成「功能設定」後，確保關閉電源，然後重新開啓。

備註:

- 功能設定僅用於主遙控器。

9. 測試操作

- (1) 如果操作燈亮起，按下「**○/I**」按鈕將其關閉。
 - (2) 同時按下「**※○△**」按鈕和「**○▼**」按鈕超過 2 秒鐘，以開始測試操作。
操作燈將亮起，設定溫度顯示屏上將顯示「**ac**」。
 - (3) 按「**○/I**」按鈕停止測試操作。
- * 「**○△**」按鈕或「**○▼**」按鈕將不起作用，但可以用其他按鈕來更改設定。
* 測試模式可用於室外機的受限操作。



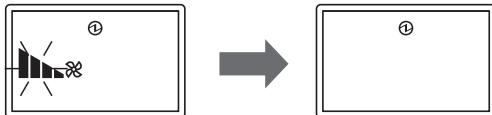
備註：

- 溫度顯示屏中顯示「**ac**」，表明正在進行維護。室內機無法進行操作。

10. 過濾器指示燈重置

有些型號的室內機顯示屏中配備有過濾器指示燈，當需要清潔空氣過濾器時，指示燈亮起。

按下「**AC**」按鈕 2 秒鐘或以上，室內機指示燈會熄滅，過濾器畫面會消失。



11. 錯誤代碼

若使用有線遙控器，遙控器顯示屏中會顯示錯誤代碼。

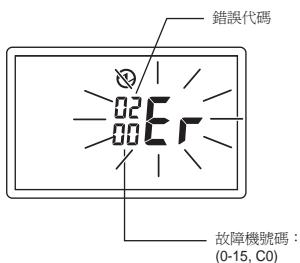
若使用無線遙控器，IR 接收裝置指示燈會以各種閃爍模式輸出錯誤代碼信號。
詳情請參閱下面的閃爍模式和錯誤代碼表。故障畫面僅在操作期間顯示。

錯誤畫面			有線遙控器 錯誤代碼	描述
操作指示 燈 (綠色)	計時器指 示燈 (橙色)	節能燈 (綠色)		
•(1)	•(1)	◊	11	串行通信錯誤
•(1)	•(2)	◊	12	有線遙控器通信錯誤
•(1)	•(5)	◊	15	•運行檢查未完成 •主機或從屬機或遙控器 設定錯誤
•(2)	•(1)	◊	21	裝置號碼或致冷回路地址 設定錯誤 [多機同步]
•(2)	•(2)	◊	22	室內機容量錯誤
•(2)	•(3)	◊	23	組合錯誤
•(2)	•(4)	◊	24	•連接裝置號碼錯誤 (室內 從屬機) [多機同步] •(室內機或分支機) [靈活多機]
•(2)	•(7)	◊	27	主機及從屬機設定錯誤 [多機同步]
•(3)	•(2)	◊	32	室內機印刷電路板型號信 息錯誤
•(3)	•(5)	◊	35	手動自動開關錯誤
•(4)	•(1)	◊	41	進氣溫度傳感器錯誤
•(4)	•(2)	◊	42	室內機換熱器中間溫度傳 感器錯誤
•(5)	•(1)	◊	51	室內機風扇發動機錯誤
•(5)	•(3)	◊	53	排水泵錯誤
•(5)	•(7)	◊	57	減震器錯誤
•(5)	•(15)	◊	58	室內機錯誤
•(6)	•(2)	◊	62	室外機主印刷電路板型號 信息錯誤或通信錯誤
•(6)	•(3)	◊	63	變換器錯誤
•(6)	•(4)	◊	64	激活過濾器錯誤、PFC 電 路錯誤
•(6)	•(5)	◊	65	跳鈞端子 L 錯誤
•(6)	•(10)	◊	68	微機顯示板通信錯誤
•(7)	•(1)	◊	71	排出管溫度傳感器錯誤
•(7)	•(2)	◊	72	壓縮機溫度傳感器錯誤
•(7)	•(3)	◊	73	室外機熱轉換器液體溫度 傳感器錯誤
•(7)	•(4)	◊	74	室外溫度傳感器錯誤
•(7)	•(5)	◊	75	抽氣溫度傳感器錯誤
•(7)	•(6)	◊	76	•兩通閥溫度傳感器錯誤 •三通閥溫度傳感器錯誤
•(7)	•(7)	◊	77	散熱器溫度傳感器錯誤

錯誤畫面			有線遙控器 錯誤代碼	描述
操作指示 燈 (綠色)	計時器指 示燈 (橙色)	節能燈 (綠色)		
•(8)	•(2)	◊	82	•低溫冷卻熱轉換器進氣溫度傳感器錯誤 •低溫冷卻熱轉換器排氣溫度傳感器錯誤
•(8)	•(3)	◊	83	液管溫度傳感器錯誤
•(8)	•(4)	◊	84	電流傳感器錯誤
•(8)	•(6)	◊	86	•排出管壓力傳感器錯誤 •抽氣機壓力傳感器錯誤 •高壓開關錯誤
•(9)	•(4)	◊	94	跳掣檢測
•(9)	•(5)	◊	95	壓縮機轉子位置檢測錯誤 (永久停止)
•(9)	•(7)	◊	97	室外機風扇發動機錯誤
•(9)	•(9)	◊	99	四通閥錯誤
•(10)	•(1)	◊	A1	排出管溫度錯誤
•(10)	•(3)	◊	A3	壓縮機溫度錯誤
•(10)	•(4)	◊	A4	高壓錯誤
•(10)	•(5)	◊	A5	低壓錯誤
•(13)	•(2)	◊	J2	分線盒錯誤 [靈活多機]

顯示模式 • : 0.5 秒開 / 0.5 秒關
 ◊ : 0.1 秒開 / 0.1 秒關
 () : 閃爍次數

空調設備出現故障時，會顯示「Er」。



如果顯示「Er」，請立即聯絡授權的維修人員。

如果出現故障，切勿進行下列操作。

- 如果故障機號碼顯示 0-15，則表示該室內機出現故障，請參閱室內機安裝說明書。